



愛蓮說

oi^ lien` shed'

作者：周敦頤
年代：宋代
散文

水陸草木之花，可愛者甚

fi^ liu^ coo^ hm^ zhi^ fa^
koo^ oi^ zha^ shim^

蕃：晉陶淵明獨愛菊，自李

fan^ zin^ too^ rhen^ men^ tu oi^ kiu^ cu li^

唐來，世人甚愛牡丹。予獨

tong^ loi^ she^ ngin^ shim^ oi^ bbu^ dan^
rhi^ tu

愛蓮之出淤泥而不染，濯清

oi^ lien^ zhi^ chid^ rhi^ ni^ rhi^ bud^ ngiam^
coo cin^

漣而不妖；中通外直，不蔓

lien^ rhi^ bud^ rhio^ zhung^ tung^ nguai chid^
bud^ man

不枝，香遠益清，亭亭淨植，

bud^ gi^ hiong^ bbiен^ rhid^ cin^
ten^ ten^ ciang chid^

可遠觀而不可褻玩焉。

koo^ bbiен^ guan^ rhi^ bud^ koo^ sied^ nguan^ rhen^

予謂：菊，花之隱逸者

rhi^ bbiui kiu^ fa^ zhi^ rhin^ rhid^ zha^

也；牡丹，花之富貴者也；

rhia^ bbu^ dan^ fa^ zhi^ fu^ gui^ zha^ rhia^

蓮，花之君子者也。噫！

lien^ fa^ zhi^ gun^ zu^ zha^ rhia^ rhi^

菊之愛，陶後鮮有聞。蓮

kiu^ zhi^ oi^ too^ heu sien^ rhiu^ bbun^ lien^

之愛，同予者何人？牡丹

zhi^ oi^ tung^ rhi^ zha^ hoo^ ngin^ bbu^ dan^

之愛，宜乎眾矣！

zhi^ oi^ ngi^ fu^ zhung^ rhi^

